

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 2013

με την οποία επιτρέπεται στην Τσεχική Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Πολωνίας να εφαρμόσουν ειδικά μέτρα παρέκκλισης από το άρθρο 5 της οδηγίας 2006/112/EK σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας

(2013/237/EE)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/112/EK του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 395 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με επιστολές από την Τσεχική Δημοκρατία που πρωτοκολλήθηκαν στην Επιτροπή στις 26 Σεπτεμβρίου 2011 και στις 5 Νοεμβρίου 2012 και με επιστολή από τη Δημοκρατία της Πολωνίας που πρωτοκολλήθηκε στην Επιτροπή στις 8 Ιουνίου 2012, η Τσεχική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Πολωνίας ζήτησαν την άδεια να εφαρμόσουν ειδικά μέτρα παρέκκλισης από το άρθρο 5 της οδηγίας 2006/112/EK όσον αφορά την κατασκευή και τη συντήρηση συνοριακών γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου μεταξύ των δύο κρατών μελών ή «μεταξύ τους».

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 395 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/112/EK, η Επιτροπή ενημέρωσε τα άλλα κράτη μέλη, με επιστολή της 5ης Δεκεμβρίου 2012, για τα αιτήματα που υπέβαλαν η Τσεχική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Πολωνίας. Με επιστολή της 10ης Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή γνωστοποίησε στην Τσεχική Δημοκρατία και στη Δημοκρατία της Πολωνίας ότι διέθετε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εξέταση των αιτημάτων τους.

(3) Όσον αφορά την προμήθεια αγαθών ή την παροχή υπηρεσιών και τις ενδοκοινοτικές αποκτήσεις αγαθών που προορίζονται για τη συντήρηση συνοριακών γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου που απαριθμούνται στο παράρτημα I και για την κατασκευή και, στη συνέχεια, τη συντήρηση συνοριακών γεφυρών που απαριθμούνται στο παράρτημα II, οι γέφυρες και τα κοινά τμήματα του οδικού δικτύου, καθώς και τα εργοτάξιά τους, θεωρούνται ευρισκόμενα εξ ολοκλήρου στο έδαφος είτε της Τσεχικής Δημοκρατίας είτε της Δημοκρατίας της Πολωνίας σύμφωνα με συμφωνία που πρόκειται να συναφθεί μεταξύ τους για την κατασκευή και τη συντήρηση των γεφυρών και τη συντήρηση

κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου στα τσεχοπολωνικά σύνορα. Ελλείψει ειδικών μέτρων, θα ήταν αναγκαίο, για κάθε προμήθεια αγαθών ή παροχή υπηρεσιών και ενδοκοινοτική απόκτηση αγαθών, να διαπιστώνεται εάν ο τόπος φορολόγησης είναι η Τσεχική Δημοκρατία ή η Δημοκρατία της Πολωνίας. Τα έργα που εκτελούνται σε συνοριακή γέφυρα και κοινό τμήμα του οδικού δικτύου στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας θα υπόκεινταν σε φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) στην Τσεχική Δημοκρατία, ενώ τα έργα που εκτελούνται στο έδαφος της Δημοκρατίας της Πολωνίας θα υπόκεινταν σε ΦΠΑ στη Δημοκρατία της Πολωνίας.

(4) Επομένως, σκοπός των αιτημάτων παρέκκλισης από το άρθρο 5 της οδηγίας 2006/112/EK είναι να απλουστευθεί η διαδικασία εισπραχής του ΦΠΑ για την κατασκευή και συντήρηση των σχετικών συνοριακών γεφυρών και των κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου των δύο κρατών μελών.

(5) Η παρέκκλιση ενδέχεται να επηρεάσει μόνο σε αμελητέο βαθμό το συνολικό ποσό των φορολογικών εσόδων που εισπράττουν τα κράτη μέλη στο στάδιο της τελικής κατανάλωσης και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στους ίδιους πόρους της Ένωσης που προέρχονται από τον φόρο προστιθέμενης αξίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος συμφωνίας που πρόκειται να συναφθεί μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας σχετικά με τη συντήρηση γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου στα τσεχοπολωνικά σύνορα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης, και για την κατασκευή και, στη συνέχεια, τη συντήρηση γεφυρών στα τσεχοπολωνικά σύνορα, όπως αναφέρεται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης, παρέχεται στην Τσεχική Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Πολωνίας άδεια να εφαρμόσουν, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, μέτρα παρέκκλισης από το άρθρο 5 της οδηγίας 2006/112/EK όσον αφορά την κατασκευή και τη συντήρηση των εν λόγω συνοριακών γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου, τα οποία όλα βρίσκονται εν μέρει στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας και εν μέρει στο έδαφος της Δημοκρατίας της Πολωνίας.

2. Η άδεια αυτή ισχύει επίσης για κάθε άλλη γέφυρα και κοινό τμήμα του οδικού δικτύου που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μέσω ανταλλαγής διπλωματικών σημειωμάτων. Η επιτροπή ΦΠΑ, η οποία συστάθηκε βάσει του άρθρου 398 της οδηγίας 2006/112/EK, ενημερώνεται σχετικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 της οδηγίας 2006/112/EK, οι συνοριακές γέφυρες και κοινά τμήματα του οδικού δικτύου για την κατασκευή ή τη συντήρηση των οποίων είναι υπεύθυνη η Τσεχική Δημοκρατία και, κατά περίπτωση, τα αντίστοιχα εργοτάξια, εφόσον βρίσκονται στο έδαφος της Δημοκρατίας της Πολωνίας, θεωρείται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Τσεχικής Δημοκρατίας για τους σκοπούς της προμήθειας αγαθών και παροχής υπηρεσιών και των ενδοκοινοτικών αποκτήσεων αγαθών που προορίζονται για την κατασκευή ή τη συντήρηση των εν λόγω γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 5 της οδηγίας 2006/112/EK, οι συνοριακές γέφυρες και κοινά τμήματα του οδικού δικτύου για την κατασκευή ή τη συντήρηση των οποίων είναι υπεύθυνη η Δημοκρατία της Πολωνίας και, κατά περίπτωση, τα αντίστοιχα εργοτάξια, εφόσον βρίσκονται στο έδαφος της Τσεχικής Δημοκρατίας, θεωρείται ότι αποτελούν μέρος του εδάφους της Δημοκρατίας της Πολωνίας για τους σκοπούς της προμήθειας αγαθών και παροχής

υπηρεσιών και των ενδοκοινοτικών αποκτήσεων αγαθών που προορίζονται για την κατασκευή ή τη συντήρηση των εν λόγω γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της κοινοποίησής της.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Τσεχική Δημοκρατία και στη Δημοκρατία της Πολωνίας.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. NOONAN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Η Τσεχική Δημοκρατία είναι υπεύθυνη για τη συντήρηση των ακόλουθων γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου στα τσεχοπολωνικά σύνορα:

1. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Olecka Potok (Oleška) μεταξύ Jasnówice και Bukovec, στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 12/6 και 1/13,
2. της γέφυρας (Wolności/Svobody) στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Cieszyń και Český Těšín, στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 1/86 και 86/1,
3. της γέφυρας (Przyjaźni/Družby) στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Cieszyń and Český Těšín, στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 87/2 και 1/88,
4. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Piotrówka Potok (Petrůvka) μεταξύ Gołkowice και Závada, στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 1/156 και 156/1,
5. της γέφυρας στον ποταμό Odra (Oder) μεταξύ Chałupki και Bohumín (τμήμα παλαιάς γέφυρας κατασκευασμένο από σκυρόδεμα), στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 7/4 και 7/5,
6. της γέφυρας στον ποταμό Odra (Oder) μεταξύ Chałupki και Bohumín (νέα γέφυρα), στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 8/1 και 8/2,
7. της γέφυρας στον ποταμό Opawa (Opava) μεταξύ Wiechówice και Vánrovice, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 71/4 και 11/72,
8. της γέφυρας στον ποταμό Opawa (Opava) μεταξύ Dzierżkowice και Drżkowce, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 74/1 και 74/2,
9. της γέφυρας στον ποταμό Opawa (Opava) μεταξύ Branice και Úvalno, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 85/4 και 85/5,
10. της γέφυρας στον ποταμό Opawica (Opavice) μεταξύ Krasne Pole και του διοικητικού διαμερίσματος Krásné Loučky της πόλης Křtyn, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 97/11 και 11/98,
11. της γέφυρας στον ποταμό Opawica (Opavice) μεταξύ Lenarcice και Linhartov, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 99/8 και 99/9,
12. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Olešnica Potok (Olešnice) μεταξύ Podlesie και Ondřejovice (κοντά στο γήπεδο αθλητικών εκδηλώσεων), στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 155/3α και 155/3β,
13. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Olešnica Potok (Olešnice) μεταξύ Podlesie και Ondřejovice (στη διασταύρωση με τον δρόμο προς Rejvíz), στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 155/9 και 155/10,
14. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Olešnica Potok (Olešnice) μεταξύ Podlesie και Ondřejovice (κοντά στη μονάδα παραγωγής μηχανολογικού εξοπλισμού του Ondřejovice), στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 157/8 και 11/158α,
15. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Niemojów και Bartošovice v Orlických horách, στο τμήμα III των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 111/102 και 111/103,
16. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Mostówice και Orlické Záhvoří, στο τμήμα III των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 111/113 και 111/114,
17. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Lasówka και Orlické Záhvoří, στο διοικητικό διαμέρισμα του κτηματολογίου Bedřichovka, στο τμήμα III των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 117/8 και 111/118,
18. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Lubota Potok (Oldřichovský potok) μεταξύ Koraczków και Oldřichov na Hranicích, στο τμήμα IV των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 144/144 και 144/1,
19. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Lubota Potok (Oldřichovský potok) μεταξύ Porajów και Hrádek nad Nisou, στο τμήμα IV των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 145/16 και 144/146,
20. της οδού μεταξύ Leszna Górna και Horní Lištná, στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 1/60 και 60/3α, 60/3β, σε μήκος 0,333 km,
21. της οδού μεταξύ Chałupki και Šilheřovice, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 11/4α, 11/4β και 11/12, σε μήκος 0,671 km,
22. της οδού μεταξύ Koraczków και Oldřichov na Hranicích, στο τμήμα IV των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 144/142 και 142/14α, 142/14β, σε μήκος 0,867 km.

Η Δημοκρατία της Πολωνίας είναι υπεύθυνη για τη συντήρηση των ακόλουθων γεφυρών και κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου στα τσεχοπολωνικά σύνορα:

1. της γέφυρας στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Cieszyń και Chotěbuz, στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 91/3 και 91/4,

2. της γέφυρας στον ποταμό Odra (Oder) μεταξύ Chałupki και Bohumín (τμήμα της παλαιάς γέφυρας κατασκευασμένο από χάλυβα), στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 7/4 και 7/5,
3. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Strachowicki Potok (Strahovický potok) μεταξύ Krzanowice και Rohon, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 35/12 και 35/13,
4. της γέφυρας στον ποταμό Orawa (Orava) μεταξύ Boboluski και Skrochovice, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 81/8 και 81/9,
5. της γέφυρας στον ποταμό Orawica (Oravice) μεταξύ Chomiąża και Chomýž, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων II/96 και 96/1,
6. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Wielki Potok (potok Hrozová) μεταξύ Pielgrzymów και Pelhřimov, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 108/2 και 108/3,
7. της γέφυρας στο υδατόρρευμα Cieklec Potok (potok Hrozová) μεταξύ Równe και Slezské Rudoltice, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 110/7 και 110/8,
8. της γέφυρας (διέλευση υδάτινου ρεύματος μέσω επικαλυμμένης θολωτής κατασκευής) στο υδατόρρευμα Graniczny Potok (Hraniční potok) μεταξύ Trzebina και Bartultovice, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων II/135 και 135/1,
9. της γέφυρας (διέλευση υδάτινου ρεύματος μέσω επικαλυμμένης θολωτής κατασκευής) στο υδατόρρευμα Łużyca Potok (Lužický potok) μεταξύ Czerniawa Zdrój και Nove Mesto pod Smrkem, στο τμήμα IV των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 66/23 και IV/67,
10. της οδού μεταξύ Ruňców και Kojkovice u Třince, στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων I/65α, I/65β και I/67α, I/67β, σε μήκος 0,968 km.
11. της οδού μεταξύ Chałupki/Rudyszwałd και Šilheřovice, στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων II/12 και 12/8, σε μήκος 0,917 km.

Οι αριθμοί των συνοριακών σημείων που προσδιορίζουν την τοποθεσία των γεφυρών και των κοινών τμημάτων του οδικού δικτύου αντιστοιχούν στην τεκμηρίωση όσον αφορά τα σύνορα που έχει συνταχθεί βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τα κοινά σύνορα, η οποία συνήφθη στην Πράγα στις 17 Ιανουαρίου 1995.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Η Τσεχική Δημοκρατία είναι υπεύθυνη για την κατασκευή και, στη συνέχεια, τη συντήρηση των ακόλουθων γεφυρών στα τσεχοπολωνικά σύνορα:

1. της γέφυρας στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Cieszyn και Český Těšín (πεζογέφυρα διέλευσης προς το γήπεδο αθλητικών δραστηριοτήτων), στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων I/85 και 84/4,
2. της γέφυρας στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Cieszyn και Český Těšín (πεζογέφυρα δίπλα σε σιδηροδρομική γέφυρα), στο τμήμα I των συνόρων, στο συνοριακό σημείο 88/7,
3. της γέφυρας στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Olza και του διοικητικού διαμερίσματος Korytów της πόλης Bohumín (πεζογέφυρα), στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων I/182 και 182/1,
4. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Niemojów και Bartošovice v Orlických horách, στο τμήμα III των συνόρων, στο συνοριακό σημείο 101/32,
5. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Poniatów και Bartošovice v Orlických horách, διοικητικό διαμέρισμα κτηματολογίου Neratov (πεζογέφυρα), στο τμήμα III των συνόρων, στο συνοριακό σημείο III/106,
6. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Rudawa και Bartošovice v Orlických horách, διοικητικό διαμέρισμα κτηματολογίου Podlesí (πεζογέφυρα) στο τμήμα III των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 107/9 και 107/10.

Η Δημοκρατία της Πολωνίας είναι υπεύθυνη για την κατασκευή και, στη συνέχεια, τη συντήρηση των ακόλουθων γεφυρών στα τσεχοπολωνικά σύνορα:

1. της γέφυρας στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Cieszyn και Český Těšín (ευρωπαϊκή πεζογέφυρα), στο τμήμα I των συνόρων, στο συνοριακό σημείο I/87,
2. της γέφυρας στον ποταμό Olza (Olše) μεταξύ Hażlach-Pogwizdów και του διοικητικού διαμερίσματος Louky nad Olší της πόλης Karviná (πεζογέφυρα), στο τμήμα I των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 98/6 και I/99,
3. της γέφυρας στον ποταμό Orawica (Orawice) μεταξύ Chomiąża και Chomýž (πεζογέφυρα), στο τμήμα II των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 95/2 και 95/3,
4. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Niemojów και Bartošovice v Orlických horách, διοικητικό διαμέρισμα κτηματολογίου Vrchní Orlice (πεζογέφυρα) στο τμήμα III των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων III/104 και 104/1,
5. της γέφυρας στον ποταμό Orlica (Divoká Orlice) μεταξύ Rudawa and Bartošovice v Orlických horách, διοικητικό διαμέρισμα κτηματολογίου Nová Ves (πεζογέφυρα) στο τμήμα III των συνόρων, μεταξύ των συνοριακών σημείων 108/2 και 108/3.

Οι αριθμοί των συνοριακών σημείων που προσδιορίζουν την τοποθεσία των γεφυρών αντιστοιχούν στην τεκμηρίωση όσον αφορά τα σύνορα που έχει συνταχθεί βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας μεταξύ της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας σχετικά με τα κοινά σύνορα, η οποία συνήφθη στην Πράγα στις 17 Ιανουαρίου 1995.